

第 11 次会议简要记录

主席：通卡先生（捷克斯洛伐克）

（副主席）

后来的主席：扎里夫先生（伊朗伊斯兰共和国）

（主席）

目 录

议程项目 127：考虑有效措施以加强外交领事使团和代表的保护及其安全（续）

议程项目 126：1949 年各项《日内瓦公约》关于战时保护武装冲突中受害者的《附加  
协议书》的现况（续）

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

更正应在本届会议结束后按委员会分列汇编印成单册。

Distr. GENERAL  
A/C. 6/47/SR. 11  
13 October 1992  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

因主席缺席，副主席通卡先生（捷克斯洛伐克）代行主席职务。

上午 10 时 10 分宣布开会。

议程项目 127：考虑有效措施以加强外交领事使团和代表的保护及其安全（续）（A/47/325 和 Add. 1 和 2）

1. 主席通知本委员会秘书长刚收到一份德国长驻代表关于 1989 年发生在科隆的事件的后续报告。该报告将以惯常方式通报所有国家。

2. BAKER 先生（以色列）说，正在讨论的这一项目除了考虑国际法和国际惯例的基本原则外，对本委员会的每一位代表来说都不只是一个理论上或学术上的活动，因为它直接影响到他们中的所有人。计划、布置和执行旨在损害、妨碍、侵害外交或领事使团的保护、安全和安宁或致使这种保护和安全失效的任何行为不仅是对人类行为基本准则的公然侵犯而且是对国际法和国际惯例和本委员会起草的决议的公然侵犯。

3. 对外交使团的暴力行为除了造成个人悲剧之外，还损害在国家间相互关系中公认的外交和领事惯例和履行职责的全部概念。这种活动的罪犯以及那些支持、鼓动、帮助罪犯并为他们提供武器的人不仅是对大会的每位代表的损害，而且是对国际文明的共存和国际法及国际习惯的损害。

4. 他提请大家注意他的代表团向秘书长报告的恐怖主义丧尽理性的行为（A/47/325），这种行为葬送了以色列外交官、他们的家庭和工作人员及非以色列人的生命。发生在 1992 年 3 月布宜诺斯艾利斯的以色列大使馆的事件造成使馆内及其周围 28 人死亡及约 300 人受伤。在这个悲惨的事件中被杀害的以色列高级外交官正是在大会第四十四届会议上作为第六委员会以色列代表的 David Ben - Rafael。

5. 决不能认为恐怖主义有任何正当理由，在本委员会中有代表的每个国家不论其政治倾向和地理方位如何都有义务通过其出席目前的讨论而尽一切努力防止这种侵犯。这尤其包括那些能影响到提倡、支持、鼓励、赞成、煽动及犯有这种暴力行为的群体或小组的国家。

6. 他的代表团赞赏阿根廷在其关于布宜诺斯艾利斯爆炸的普通照会中（A/47/325/Add. 2）所提出的保证：联邦警察正在侦查这一事件，这一案件正由阿根廷最高法院处理。一般国际法和本委员会多年来提出的关于保护外交官的决议使所有国家——不仅是东道国——都有义务尽一切努力确保世界各地的外交领事使团的保护和完整。所以，确保充分尊重将由本委员会起草的决议是符合每个国家的利益的。这种尊重必须包括在更多的外交官和无辜人民付出生命之前为挫败恐怖主义行为而在国际一级或区域一级的各种合作。

7. 主席：代表本委员会发言说，对所有那些受到 1992 年 3 月爆炸驻布宜诺斯艾利斯以色列大使馆而遭不幸的人表示哀悼和慰问。

8. AKAY 先生（土耳其）说，恐怖主义是一种危害人类罪，它破坏了国际关系的结构和行为。他的国家长期来就是国际恐怖主义目标，一直谴责恐怖主义行为，不论这种行为发生在什么地方或是谁犯下的，它是《维也纳外交关系公约》、《维也纳领事关系公约》及《关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表的的罪行的公约》缔约国并完全遵守公约的规定和有关大会决议的规定。为了消除这一问题，他的国家采取了一切必要的措施，土耳其刑法惩罚危害外交或领事使团或其工作人员的恐怖主义行为比起以其他人员作为目标的行为更为严厉。

9. 他的代表团从秘书长报告（A/47/325 和 Add. 1 和 2）中得出的基本结论是：某些国家对他的国家的使团及其代表所提供的保护与他们所面临的威胁相比是不够的。他的代表团敦促这些国家采取更为有力的措施并加强其多国合作的效率。为了同国际恐怖主义进行斗争，所有国家都不应可能出于国内政策考虑而选择了在行动上

显示出怯懦的处置办法，而应使它们的国家立法与有关国际文件保持一致并坚定地履行其义务。

10. ALIKAZI 先生（巴基斯坦）说，如同秘书长报告中所强调的，他的代表团对世界不同地区日益增多的危害外交及领事使团和代表的暴力事件深表关切。他的代表团强烈谴责这种暴力行为和危害国际政府间组织及其办事处代表的行为，这种行为不论是出于什么动机。各国必须通过严格遵守国际法的有关原则和规划来履行其国际义务以确保外交和领事使团及其代表的保护、安全和安宁。外交和领事代表只有在安宁和安全的气氛中才能履行其职责。

11. 根据《维也纳外交关系公约》、《维也纳领事关系公约》和《关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表的罪行的公约》，接受国有义务采取充分的措施以确保外交和领事使团和代表的保护、安宁和安全，派遣国必须以与其基本目标相一致的方式使用它们的使团。外交和领事官员有义务尊重接受国的法律和规章并不从事可能对接受国内部事务构成干涉的活动。

12. 他的政府是他提到的那些公约的缔约国并制定了适当的法律以惩罚危害外交及领事人员的恐怖主义行为的罪犯。在国际一级，它忠实地运用现有的文件因而不必采用另外的措施。

13. KOLOMA 先生（莫桑比克）说，他的代表团非常注重正在审议的议程项目。从秘书长报告中得知危害外交和领事使团及代表的行为仍在全世界继续而令人苦恼。据报道，自 1991 年 10 月 1 日到 1992 年 8 月 14 日期间发生了 80 起这样的事件，这一事实本身就不说自明了。他的代表团认为安全和安宁是适当履行外交及领事职责的不可缺少的条件，强烈谴责对外交豁免的一切侵犯，他的国家最近也成了这种侵犯的受害者。

14. 1992 年 3 月 17 日，议员和驻赞比亚共和国全权大使 Sharfudine Mohamed Khan 被发现在卢萨卡他的住所遭谋杀。莫桑比克政府很遗憾，它由于疏忽没有根据

大会第 42/154 号决议的规定向秘书长报告这一事件。他的政府对赞比亚政府在处理这一案件中的合作表示感谢。

15. 这种事件是摆在国际社会面前的一个需要解决的问题，因为它们的频繁发生并不是由于有关国际法上的漏洞或各国没有加入这一领域的法律文书。多数国家都是关于这个问题的一系列公约的缔约国，尤其是《维也纳外交关系公约》和《维也纳领事关系公约》的缔约国。关键的是进行进一步的国际合作，并应辅之以在国家一级通过提高公众对有关法律文书的认识的措施。此外，各国还可制定具体的国内立法来加强对外交和领事使团及代表的保护、安全和安宁。

16. SINJELA 夫人（赞比亚）说，她想让委员会和莫桑比克代表确信她的政府仍然在调查导致莫桑比克驻卢萨卡大使死亡的详情，一旦确定了详情，调查完毕，就会通知莫桑比克政府。

17. 主席，代表委员会发言，对 Khan 先生的家庭和莫桑比克政府表示慰问。

18. D'ALMEIDA 先生（多哥）说，他的国家加入了《维也纳外交关系公约》、《维也纳领事关系公约》和《关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表罪行的公约》。秘书长的报告中大量记载了危害外交及领事代表的极端恐怖主义行为数量上令人震惊的上升。这种行为破坏了国际法规则并严重损害了国际关系的正常运作。

19. 国际社会所面临的问题并非是现有规范的不足，而是对这些规范的忽视和蔑视。因此，各国必须表明其政治意志以履行根据关于这方面的国际法所承担的义务。由于意识形态障碍的崩溃和世界各国间日益相互依存，各国应该在联合国范围内进行更充分的合作以确保全面执行现有公约和有关国际法准则。

20. 成功地应用这些公约和准则要求各国采取适当的措施以防止和惩罚这些恐怖行动。还应该考虑对某些涉及严重而故意违反外交法的案例进行公正的国际调查。

21. 他的代表团想强调大会所建立的汇报程序的效用，根据这种程序，各国向秘

书长通告所有已成为受害者或已在其领土上发生的外交和领事使团及代表的安全受到严重侵害事件。

22. ORDZHONIKIDZE 先生（俄罗斯联邦）说，正在审议的这一项目首次列入大会议程的 12 年后，对外交和领事使团及代表的严重侵犯仍然有增无减，秘书长报告清楚地表明了这一点。与此同时，各国采取行动以防止这种侵犯或减轻其后果引人注目。

23. 必须仔细考虑是否可采取进一步步骤以加强外交使团的保护、安全和安宁，加强现有的国际协议制度并使协议具有普遍性以及促进新的协议的生效。在国家本身违背外交规范和原则的情况下，应考虑对这些国家实施制裁的可能性。

24. 对驻在布宜诺斯艾利斯的以色列大使馆和驻在的黎波里的委内瑞拉大使馆的愚蠢袭击是毫无道理的。令人高兴的是有关政府采取了一切可能的措施以解决这些事件，包括支付财务赔偿。令人不安的是一系列非法行动的出现与国际社会通过关于政治解决特定冲突的决定有关。这一问题需要仔细研究。

25. 他的代表团欢迎新独立国家出现在世界舞台上。这些国家必须以一种文明的方式行事并遵守国际法的原则和规范——首先是那些与保护外交官有关的原则和规范——以便在国际一级取得威信。关于这一点，他必须谈谈最近在阿富汗的事件：一些外国的外交人员在猛烈炮火声中进行了撤离，这种撤离只有通过俄国军事人员能干而勇敢的行动才成为可能。这些军事人员从各个大使馆中救出了 230 多名外交官，但有伤亡。

26. 加强国家间信任并扩大互利合作的关键因素之一是东道国在任何时候，甚至在危急关头为外国使团及代表的正常工作确保最适宜的条件。

27. 扎里夫先生（伊朗伊斯兰共和国）主持会议。

28. NAJAFI 先生（伊朗伊斯兰共和国）说，外交和领事使团及代表的不可侵犯性数世纪来就是一条普遍公认的国际法原则。各国确保外交和领事使团及代表的安

全和安宁的义务体现在两个关于外交和领事关系的《维也纳公约》和《关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表的罪行的公约》之中。

29. 尽管存在这些文件，危害外交和领事使团及人员的暴力行为数目近几年来却急剧上升了。自从上一次本委员会就这一项目进行辩论以来，他的国家的一些外交及领事使团受到恐怖主义组织成员有计划和相互配合下的袭击，造成财产的毁灭和个人的伤害；这些事件已经根据大会第 45/39 号决议的第 9 段向秘书长做了报告并反映在文件 A/47/325 中。

30. 为了防止这类事件的再次发生，关键的是接受国要采取一切必要的预防措施并一经有关使团的请求迅速做出反应以减少造成损害的程度。在外交和领事使团周围设立安全区也会起到威慑作用。

31. 他的代表团认为，只要外交和领事使团及代表的安全和安宁继续遭受侵害，该项目就应保留在大会议程上，并应敦促各国向秘书长汇报这类事件。

32. KOUPTCHINA 夫人（白俄罗斯）说，白俄罗斯共和国做为有关国际文书的缔约国想继续尊重它在确保外交使团及代表的保护，安全和安宁以及一般外交特权和豁免中所承担的义务。这一问题对做为一个独立国家的白俄罗斯来说获得了新的意义。白俄罗斯国外的外交及领事使团数目正在稳步上升，驻白俄罗斯的外国使团数目也在增加。现在在白俄罗斯有 21 个外国大使馆，1992 年 9 月 8 日，开发计划署正式在明斯克开办了办事处。关于外国在白俄罗斯共和国外交和领事使团的规定已经制定并将由她的政府通过，规定详细说明了白俄罗斯在外交和领事关系领域所承担的国际义务。这些义务将成为国家立法的组成部分。

33. 白俄罗斯共和国坚决谴责秘书长报告中所描述的行径并赞同联合王国所提出的观点，即不管人们对某个特定国家的政策是怎么想的，对该国使团及代表进行罪恶的袭击都是没有任何正当理由的。

34. 白俄罗斯赞成将该项目列入大会以后几届会议的议程中去。当新国家成为

联合国会员国时,希望尚未成为有关国际法律文书缔约国的国家将成为缔约国,并希望各国采取有效措施以加强遵守它们根据外交法所承担的国际义务。

35. MESCHERIAK 先生(乌克兰)说,从远古时开始,国际法就包含关于在国家间官方关系中的国家代表和使团的地位和活动的规则,旨在在国际交往过程中保护他们的权利和合法利益。乌克兰一直在倡导各国严格遵守外交及领事法的原则和规则,以此做为维持世界和平与安全及国家间友好关系的先决条件。保护大使馆和领事馆,及时地采取措施以镇压危害他们的敌意行动并惩罚罪犯不仅是根据国际法所承担的义务而且是与各国自身的利益是一致的,因为每个派遣国同时也是接受国。象秘书长报告中所描述的那些事件会破坏国际稳定和接受国和派遣国之间的关系。

36. 为了加强外交和领事使团及代表的保护、安全和安宁,必须加强执行有效的国际法律文书。汇报程序极为重要,因为它们引起世界对所发生的侵犯事件的注意。

37. 他的代表团认为,在国际法规则得到充分遵守之前应将该项目列入大会以后历届会议的议程中。

38. WILLSON 女士(美利坚合众国)说,自上次本委员会讨论正在审议的这一项目以来,那些改变了世界的重大变化赋予了该项目特别的意义。日益减少的全球紧张局势提高了外交的作用和重要性,改善了的政治气氛引起了人们的希望:各国将有效地处理侵害外交官和外交使团财产的暴力事件。

39. 令人遗憾的是,在世界上许多地方发生了多起对美国外交人员和使团的严重袭击;结果两人被杀害,七人受伤,美国外交使团的财产遭到严重损害或毁灭。她的代表团特别要谴责美国外交人员遭到接受国官员虐待的事件。如果外交和外国援助要继续下去的话,必须把虐待外交机构的雇员,包括在当地雇佣的个人——因为他们与使团的亲密关系而受到迫害——认为是不可接受的。而对国际公务员进行这种袭击更是骇人听闻。

40. 美国仍然非常注重维护给外交官行使职责提供方便的法律制度,这种制度



是国家间交往十分重要的条件。为对大会第 2819 (XXVI) 号决议做出反应, 1972 年颁布了《美国保护外国官员和官方来宾法》; 该法规定联邦对详细说明了危害外国政府和国际组织的官员和财产的暴力犯罪进行管辖。为了执行《关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表的罪行的公约》, 《美国保护外国官员和官方来宾法》已被列入《美国法典》, 它规定侵害外国官员的暴力, 对外国官员的暴力袭击或“进行上述任何行为的企图”为刑事犯罪。此外, 《美国法典》还加上了题为《保护外国政府和国际组织财产》这新的一节。

41. 作为联合国的东道国, 联合国的美国使团充分认识到关于保护在纽约市的外国外交官的义务和责任。美国加紧了努力, 通过于 1980 年 5 月建立反恐怖主义特遣部队以增强对纽约市外国使团的保护, 防止暴力并逮捕暴力行为的罪犯。那支特遣部队极其成功地减少了纽约城里的恐怖主义活动的案件。

42. 尽管旨在保护外交和领事使团及代表的条约已得到广泛的批准, 令人不安的事件仍在发生。这种事件危及国际社会进行交往的能力。各国必须致力于采取充分的安全措施以遏制危害外交人员及其所属地区的暴力行为, 并且在这方面如发生这类行为, 立即采取行动对罪犯提起公诉或引渡。为将凶手缉拿归案所有各国都必须进行合作。

43. 秘书长报告表明, 根据大会第 45/39 号决议, 各国提交的报告增多了。令人鼓舞的是许多报告显示了警察和地方当局已做出迅速而有效的反应, 这表明各国政府为了认真地保护外交人员及居所而承担了义务。继续执行汇报制度在经过一段时间后就会形成一个有用的记录。

44. 在执行外交人员保护方面的法律时必须不断保持警惕。每起事件都影响到有关的个人并逐步影响到外交关系。

议程项目 126: 1949 年各项《日内瓦公约》关于战时保护武装冲突中受害者的《附加议定书》的现状 (续) (A/47/324; A/C. 6/47/L. 3)

决议草案 A/C. 6/47/L. 3

45. RYDBERG 先生 (瑞典) 代表该决议草案的提案国——其中除了那些所列出的提案国之外还有白俄罗斯、比利时和西班牙——介绍该草案时说, 该草案是根据大会第 45/38 号决议提出的。补充了新的序言部分第 4 段, 满意地注意到根据《附加议定书 I》第 90 条, 国际实况调查委员会开始工作了。修正第 4 段是为了请求已经是《议定书 I》缔约国的各国和那些不是但正要成为《议定书 I》缔约国的国家考虑发表该议定书第 90 条所规定的宣言。希望该决议草案可未经表决而通过。

46. 决议草案 A/C. 6/47/L. 3 通过。

47. WILLSON 女士 (美利坚合众国) 就刚通过的决议草案解释她的代表团的立场说, 她的政府在给对《1949 年的日内瓦公约附加议定书》行使保存职责的瑞士政府的一封信中表示了要批准这些议定书的意图。虽然《议定书 I》包含有一些适当的规定, 但它也有根本性缺点, 这些缺点不可能通过保留或解释性声明加以消除。象第 1 条、第 4 款和第 44 条的规定破坏了人道主义法的基础, 危及平民人口并将那些并未授权以履行政府强加的义务的群体看成战斗人员。有若干条规定从军事观点看是不可接受的。

48. 然而, 她的政府已将《议定书 II》提交给美国参议院审议, 并期望批准它。

49. BAKER 先生 (以色列) 说, 虽然他的代表团与大家一起以协商一致的方式通过了这项决议草案, 但它的立场正如本委员会简要记录中所反映的那样, 与本委员会就该项目在以前进行的辩论中相同。

上午 11 时 35 分散会。